

**Dual**



## **CR 5950 RC** *Audiophile Concept* **HiFi Receiver**

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Notice d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de manejo  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Livro de Instruções

**Sehr verehrte Kundin, sehr geehrter Kunde**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem DUAL-Gerät. Bitte, lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei eventuellen Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an Ihren Dual-Fachhändler. Er ist für den Kundendienst und für Garantieleistungen zuständig. Zur Unterstützung des Fachhändlers in der Bundesrepublik Deutschland stehen die auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung genannten Dual-Service-Stellen bereit.

**Dear customer**

You are now the owner of a DUAL unit of guaranteed quality. Please read these instructions carefully before using your new equipment for the first time. Even though operation is rather simple, you can only utilize the full advantages, if you are thoroughly familiar with the particular features of this unit. Your dealer has sole authorization in respect of servicing and repairs under warranty. Your dealer will guarantee that any work carried out is of high quality and he also is a DUAL specialist trained and kept up to date by DUAL.

**Chère cliente, cher client**

En achetant cet appareil DUAL chez votre revendeur, vous venez d'acquérir un produit de qualité. Veuillez lire ces instructions de service avant de mettre l'appareil en marche. Sa manipulation ne vous posera certainement aucun problème, mais vous ne pouvez utiliser pleinement toutes les possibilités de l'appareil que si vous le connaissez bien. Seul votre revendeur est compétent pour le service après-vente et les cas de garantie. Il effectuera les travaux de garantie; et il connaît très bien les appareils DUAL car DUAL donne une formation à ses partenaires du commerce spécialisé et les tient informés en permanence.

**Zeer geachte cliënt**

Met de aankoop van dit DUAL apparaat bij Uw vakhandelaar, bent U in het bezit gekomen van een kwaliteits product. Alvorens het apparaat in gebruik te nemen, eerst de gebruiksaanwijzing goed lezen. Dit kan U later eventuele mogelijkheden, wat betreft de bediening, besparen. Voor servicedienst en garantie, is uitsluitend Uw vakhandelaar verantwoordelijk. Hij verleend U garantie, en hij kent de DUAL apparaten door en door, want DUAL schoold en informeerd doorlopend zijn vakhandelaren.

**Apreciada clienta, apreciado cliente**

Al decidirse por este aparato DUAL, Ud. ha adquirido un producto de calidad.

Le rogamos lea detenidamente el presente manual de instrucciones, antes de poner en marcha el aparato. Su manejo no presenta ninguna dificultad, pero solo tras haberse familiarizado por completo con el aparato, Ud podrá disfrutar de todas las posibilidades que le ofrece. Para el servicio técnico y de garantía es competente únicamente su distribuidor especializado. El se hace cargo de las reparaciones en garantía y conoce mejor que nadie los aparatos DUAL, puesto que DUAL le mantiene al corriente con la necesaria información técnica.

**Högt ärade kund**

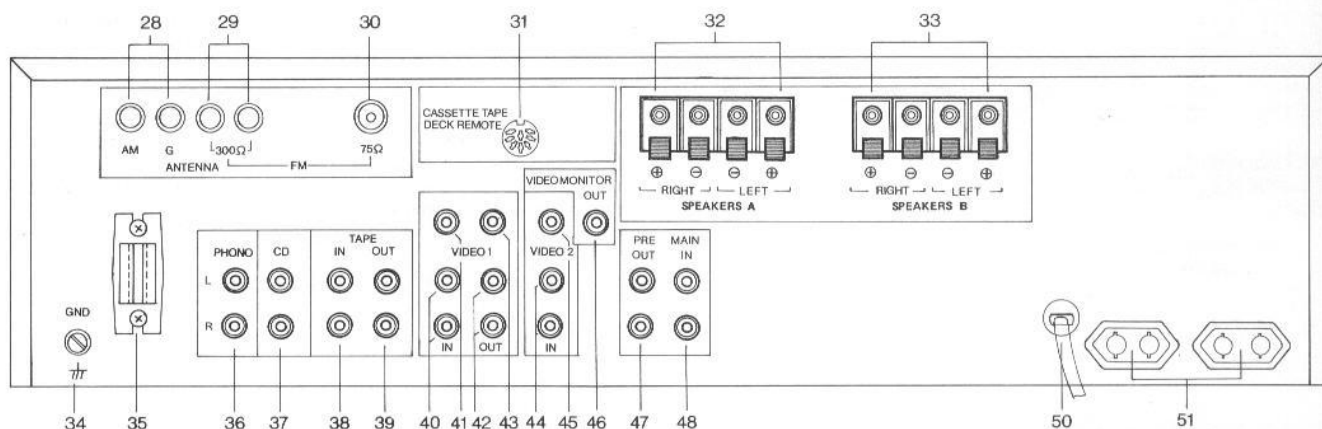
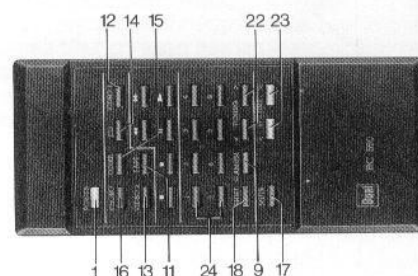
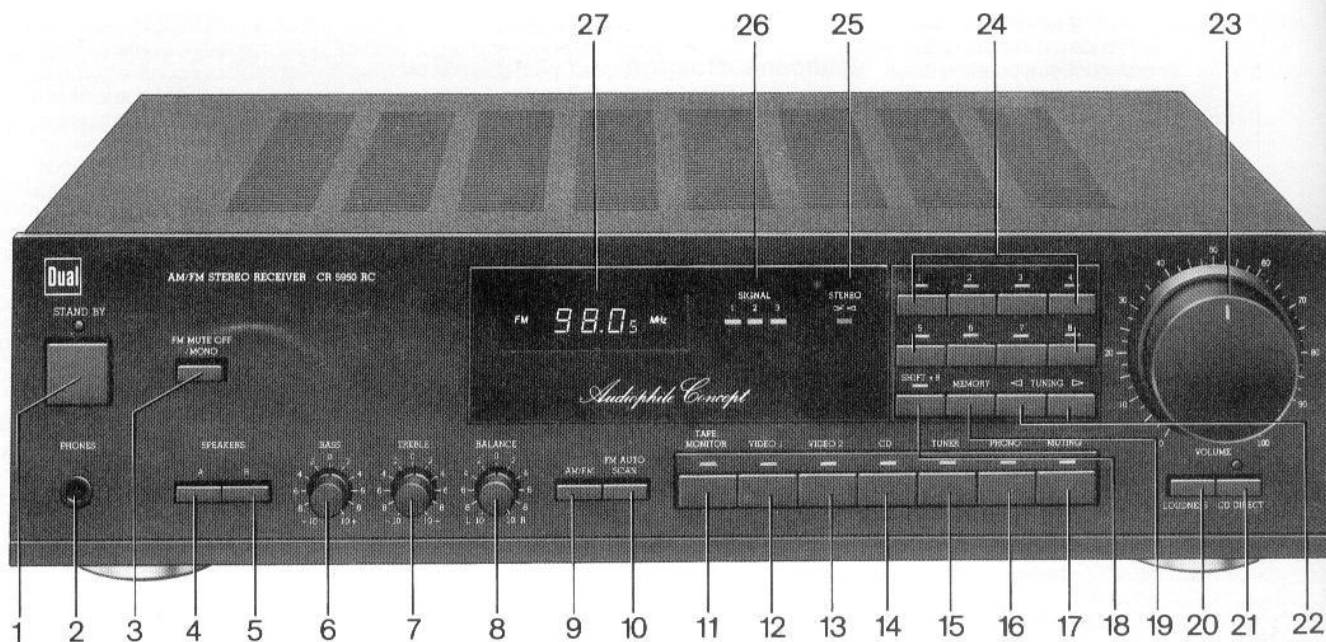
Genom Ert köp av denna DUAL apparat hos Er radiohandlare har Ni förvärvat en kvalitetsprodukt. Läs igenom den här bruksanvisningen innan Ni börjar använda apparaten. Handavandet av apparaten ger er säkert inga problem men Ni kan utnyttja alla möjligheter helt, först när Ni kan apparaten bra. För kund- och garantiservice är endast Er radiohandlare ansvarig. Han ger Er garanti och känner också DUAL's anläggningar bäst, eftersom DUAL är skyldig att ge löpande information till sina radiofackhandlare.

**Cari clienti**

Con l'acquisto di questo apparecchio DUAL vi siete assicurato un prodotto di qualità. Preghiamo di leggere queste istruzioni d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio certamente non crea problemi, ma diventa possibile assicurarsi tutti i vantaggi dell'apparecchio solo quando lo si conosce a fondo. Per il servizio tecnico sono competenti esclusivamente i centri servizio tecnico DUAL. L'indirizzo del più vicino centro potrete trovare sulle Pagine Gialle sotto la voce «televisioni e radio-apparecchiatura» oppure tramite il vostro rivenditore di fiducia. Solo i centri di servizio DUAL sono in grado di effettuare gli interventi in garanzia anche perché sono continuamente informati sulle innovazioni tecniche dei prodotti DUAL.

**Caro cliente**

Ao se ter decidido por este aparelho DUAL, isso significa que adquiriu um produto de qualidade. Sugerimos-lhe que leia atentamente o manual de instruções antes de começar a utilizar o seu aparelho. Apesar de não oferecer qualquer dificuldade no seu manejo, só poderá usufruir de todas as suas vantagens após uma verificação prévia de todos os seus comandos. Deverá solicitar sempre a presença do seu concessionário caso haja alguma avaria ou em relação à garantia. Só o seu concessionário garante uma boa manutenção do seu aparelho, sendo este um técnico especializado e competente em relação aos aparelhos da marca DUAL, mantendo-o informando sobre qualquer dúvida técnica que possa surgir-lhe.



# DEUTSCH

- 1 **STAND BY** Schalter Stand-by/Ein. Gerät kann über Fernbedienung aus Stellung **STAND BY** eingeschaltet werden.
  - 2 **PHONES** Kopfhörerbuchse für Stereokopfhörer mit 6,35 mm Klinkenstecker.
  - 3 **FM MUTE OFF/MONO** Stereo-Mono-Umschaltung. In Stellung **Stereo** (Taste gelöst) werden schwache Sender stumm geschaltet (**Mute**).
  - 4 **SPEAKERS A** Wahl Taste für Lautsprecherpaar A.
  - 5 **SPEAKERS B** Wahl Taste für Lautsprecherpaar B.
  - 6 **BASS** Baßregler.
  - 7 **TREBLE** Höhenregler.  
Baß- und Höhenregler für beide Kanäle gemeinsam einstellbar. In Mittelstellung der Regler ist der Frequenzgang linear. **Achtung:** Bei maximaler Baß- bzw. Höhenanhebung und zu großer Lautstärke können die Lautsprecher überlastet werden.
  - 8 **BALANCE** zur Anpassung des Lautstärkeverhältnisses der beiden Kanäle an die Wohnraumverhältnisse, z. B. bei unsymmetrischer Lautsprecheraufstellung.
  - 9 **AM/FM** Umschalt Taste **FM** (UKW) – **AM** (Mittelwelle).
  - 10 **FM AUTO SCAN** Automatischer Sendersuchlauf (wird mit Tasten **TUNING 22** gestartet).
  - 11 **TAPE/MONITOR** Wiedergabe eines an den Buchsen 38 angeschlossenen Cassettengerätes (Hinterbandkontrolle). Taste muß für Wiedergabe der anderen Programmquellen gelöst sein.
  - 12 **VIDEO 1** Wiedergabe eines an den Buchsen 40, 41 angeschlossenen Videorecorders.
  - 13 **VIDEO 2** Wiedergabe eines an den Buchsen 44, 45 angeschlossenen Videorecorders.
  - 14 **CD** Wiedergabe eines an den Buchsen 37 angeschlossenen Compact-Disc-Spielers.
  - 15 **TUNER** Rundfunkwiedergabe.
  - 16 **PHONO** Wiedergabe eines an den Buchsen 36 angeschlossenen Plattenspielers.
  - 17 **MUTING** Taste zur Verminderung der Lautstärke.
  - 18 **SHIFT + 8** Nach Drücken dieser Taste können die Stationen 9–16 (24) angewählt werden.
  - 19 **MEMORY** Taste Speichern von Festsendern.
  - 20 **LOUDNESS** Bei gedrückter Taste werden bei kleiner Lautstärke die Bässe und in geringem Umfang auch die Höhen angehoben und damit an die Ohrenempfindlichkeit angepaßt.
  - 21 **CD/DIRECT** CD-Eingang wird direkt geschaltet unter Umgehung des Eingangswahlschalters.
  - 22 **TUNING ◀ ▶** Senderabstimmung.
  - 23 **VOLUME** Lautstärkeregler.
  - 24 **1–8** Stationstasten für Senderspeicher mit Anzeige-LED.
  - 25 **STEREO** Anzeige für Stereoempfang.
  - 26 **SIGNAL** Anzeige für Signalstärke.
  - 27 Digital-Anzeigedisplay für Sendereinstellung.
- Die Funktionen 1, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 23 und 24 können über die Fernbedienung RC 550 betätigt werden.

## Anschlußseite

- 28 Anschlußklemmen für AM-Antenne.
- 29 Anschlußklemmen (300  $\Omega$ ) für UKW-Antenne (USA/Canada).
- 30 Anschlußbuchse (75  $\Omega$ ) für UKW-Antenne.
- 31 **REMOTE** Fernbedienungsanschluß für das Cassetten-Deck DUAL CC 5850 RC.
- 32 **SPEAKERS B** Anschlußklemmen für das Lautsprecherpaar B.
- 33 **SPEAKERS A** Anschlußklemmen für das Lautsprecherpaar A.
- 34 **GND** Erdungsklemme für Plattenspieler.
- 35 Halterung für mitgelieferte AM-Antenne.
- 36 **PHONO** Anschlußbuchse für Plattenspieler.
- 37 **CD** Anschlußbuchsen für Compact-Disc-Spieler.
- 38 **TAPE IN** Eingangsbuchsen für Cassettengerät (Wiedergabe).
- 39 **TAPE OUT** Ausgangsbuchsen für Cassettengerät (Aufnahme).
- 40 **VIDEO 1 IN** Audio-Eingangsbuchsen für Video-Recorder oder 2. Cassettengerät (Wiedergabe).
- 41 **VIDEO 1 IN** Video-Signal-Eingangsbuchse für Video-Recorder (Wiedergabe).
- 42 **VIDEO 1 OUT** Audio-Ausgangsbuchsen für Video-Recorder oder 2. Cassettengerät (Aufnahme).
- 43 **VIDEO 1 OUT** Video-Signal-Ausgangsbuchse für Video-Recorder (Aufnahme).
- 44 **VIDEO 2 IN** Audio-Eingangsbuchsen für Video-Recorder (Wiedergabe).
- 45 **VIDEO 2 IN** Video-Signal-Eingangsbuchsen für Video-Recorder (Wiedergabe).
- 46 **VIDEO MONITOR OUT** Video-Signal-Ausgangsbuchse für Video-Monitor.
- 47 **PRE OUT** Vorverstärkerausgang.
- 48 **MAIN IN** Eingangsbuchsen des Endverstärkers.
- 50 Netzanschlußkabel.
- 51 2 Netzsteckdosen zum Anschluß von Geräten mit einer Leistungsaufnahme von max. 100 W. Z.B. Cassettendeck CC 5850 RC und Compact-Disc-Spieler CD 5150.

## Anschluß der Programmquellen

(R = rechter Kanal, L = linker Kanal).

## Plattenspieler

- Plattenspieler an den Anschlußbuchsen **PHONO 36** anschließen (schwarz bzw. rot = rechter Kanal, weiß = linker Kanal).
- Der zusätzlich vorhandene Anschlußdraht ist mit der Erdungsklemme **GND 34** zu verbinden.

## Compact-Disc-Spieler

An den Buchsen **CD 37** kann ein Compact-Disc-Spieler (oder eine andere hochpegelige Programmquelle) angeschlossen werden.

## Cassettenrecorder

- Anschlußbuchsen **TAPE IN 38** mit Ausgangsbuchsen (play, output) des Tonband- bzw. Cassettengerätes verbinden.
- Anschlußbuchsen **TAPE OUT 39** mit Eingangsbuchsen (rec, input) des Tonband- bzw. Cassettengerätes verbinden.

## Video-Recorder bzw. 2. Cassettendeck

- Anschlußbuchsen **VIDEO 1 IN (40)** mit Audio-Ausgangsbuchsen (play, output) eines Video-Recorders oder 2. Cassettendecks verbinden.
- Anschlußbuchse **VIDEO 1 IN (41)** mit Video-Ausgang des Video-Recorders verbinden.
- Anschlußbuchsen **VIDEO 1 OUT (42)** mit Audio-Eingangsbuchsen (re, input) eines Video-Recorders oder eines 2. Cassettendecks verbinden.
- Anschlußbuchse **VIDEO 1 OUT (43)** mit Video-Eingang des Video-Recorders verbinden.

## 2. Video-Recorder

Ein 2. Video-Recorder kann nur für Wiedergabe angeschlossen werden.

- Anschlußbuchsen **VIDEO 2 IN (44)** mit Audio-Ausgangsbuchsen (play, output) eines 2. Video-Recorders verbinden.
- Anschlußbuchse **VIDEO 2 IN (45)** mit Video-Eingang des 2. Video-Recorders verbinden.

## Video-Monitor

Ein Video-Monitor wird an die Anschlußbuchse **VIDEO MONITOR OUT 46** angeschlossen.

## Lautsprecheranschluß

Es können zwei Lautsprecherpaare angeschlossen werden.

- Die Lautsprecher sollten mit mindestens 70 Watt belastbar sein und müssen einen Anschlußwert von mindestens 8  $\Omega$  haben.
- Die Lautsprecherkabel dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät angeschlossen werden.
- Lautsprecherpaar 1 wird an den Klemmen **SPEAKERS A 33**.
- Lautsprecherpaar 2 wird an den Klemmen **SPEAKERS B 32** angeschlossen.
- An den Anschlußklemmen können Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt bis maximal 10 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden.
- Um den gleichphasigen Anschluß sicherzustellen (sonst Verlust des Stereo-Eindrucks), dürfen stets nur die gleichfarbig gekennzeichneten Klemmen an den Lautsprecherboxen und am Verstärker miteinander verbunden sein.
- Die rot gekennzeichnete Anschlußklemme des Verstärkers muß mit dem „+“ oder rot gekennzeichneten Kontakt an der Lautsprecherbox verbunden werden.
- Die schwarz gekennzeichnete Anschlußklemme wird mit dem mit „-“ oder schwarz gekennzeichneten Kontakt an der Lautsprecherbox verbunden.
- Die Kabel der linken Lautsprecherbox werden mit den Klemmen **LEFT**, die Kabel der rechten Lautsprecherbox werden mit den

Klemmen **RIGHT** verbunden. Links und rechts gilt dabei vom Zuhörer aus gesehen.

## Antennenanschluß

Für optimale Empfangsleistung, vor allem bei UKW-Stereo-Sendungen, empfehlen wir, den Tuner mit einer hochwertigen Außenantenne oder Kabelantenne zu betreiben.

- Ist eine UKW-Antenne mit 75  $\Omega$  Koaxialkabel vorhanden, so ist diese an Buchse **30** anzuschließen.
- An den Klemmen 300  $\Omega$  **29** kann ein UKW-Dipol angeschlossen werden.
- Wenn keine Antennenanlage vorhanden ist, können Sie die beiliegende UKW-Behelfsantenne an der Buchse **30** anschließen.
- Für Mittelwellen-Empfang beigefügte AM-Antenne an der Geräte-rückwand in Halterung **35** einrasten und an den Klemmen **28** anschließen.  
AM-Antenne so ausrichten, daß Sie den bestmöglichen Empfang erzielen.
- Ihr Fachhändler wird Ihnen bei der Auswahl der für Sie günstigsten Antennenanlage, sowie der notwendigen Antennenkabel gerne behilflich sein.

## Anschluß an das Wechselstromnetz

- Das Gerät ist entsprechend der Spannungsangabe auf dem Typenschild entweder an eine Netzspannung von 220 V/50–60 Hz, 240 V/50–60 Hz oder 120 V/50–60 Hz anzuschließen.
- Das Gerät führt auch im ausgeschalteten Zustand Spannung. Um es vollständig vom Netz zu trennen, muß der Netzstecker gezogen werden.
- Alle gespeicherten Einstellungen bleiben auch bei einer längeren Trennung vom Netz gespeichert.

## Aufstellhinweise

Zur Luftzirkulation müssen die Lüftungsschlitze im Gehäuse frei sein.

## Ein- und Ausschalten

Nach dem Anschluß der Lautsprecherboxen und der Programmquellen wird der Receiver durch Drücken der Taste **STAND BY 1** eingeschaltet.

## Lautsprecherschalter

- Mit den Tasten **SPEAKERS A (4)** und **SPEAKERS B (5)** kann gewählt werden zwischen Lautsprecherpaar A und Lautsprecherpaar B.
- Werden beide Tasten gedrückt, sind die Lautsprecherpaare A und B in Betrieb. Damit ist es möglich, zwei getrennte Räume stereophon zu beschalten.
- Wenn nur ein Lautsprecherpaar angeschlossen ist, nur die entsprechende Taste **SPEAKERS A (4)** bzw. **SPEAKERS B (5)** drücken.
- Wenn beide Tasten gelöst sind, erfolgt die Wiedergabe nur über Kopfhörer.



### Wählen der Programmquelle

Die gewünschte Programmquelle (**TAPE, VIDEO, CD, PHONO, TUNER**) mit den Tasten **11–16** wählen.

**Achtung:** Die Taste **TAPE MONITOR 11** hat Vorrang. Die anderen Programmquellen können nur wiedergegeben werden, wenn die Taste **11** gelöst ist.

- Taste **CD/DIRECT 21** darf nur für CD-Wiedergabe gedrückt sein.

### CD/Direct

Um die besonders gute Wiedergabequalität der CD so vollkommen wie möglich zu erhalten, läßt sich der Eingangswahlschalter durch Drücken der Taste **CD/DIRECT 21** überbrücken. Bei gedrückter Taste **21** hat CD Vorrang, d. h. die andere angezeigte Programmquelle ist abgeschaltet.

### Video-Monitor

Bei einem an Anschlußbuchse **VIDEO MONITOR OUT 46** angeschlossenen Monitor erfolgt die Bildwiedergabe des gewählten Video-Recorders **VIDEO 1** oder **VIDEO 2**.

### Lautstärkeregler

Die gewünschte Lautstärke wird mit dem auf beide Kanäle wirkenden Drehregler **VOLUME 23** eingestellt.

### Klangregler

Mit Regler **6** können die Bässe, mit Regler **7** die Höhen angehoben „+“ oder abgesenkt „–“ werden.

- Die optimale Einstellung ist abhängig von Raumakustik und Boxenaufstellung.
- In 0-Stellung der Regler ist der Frequenzgang linear.

**Achtung:** Bei maximaler Baß- bzw. Höhenanhebung und zu großer Lautstärke können die Lautsprecher beschädigt werden.

### Balance

Mit dem Balance-Regler **8** werden die Lautstärkenverhältnisse der beiden Kanäle an die Wohnraumverhältnisse angepaßt (z.B. bei unsymmetrischer Lautsprecheraufstellung). Die Balance ist richtig eingestellt, wenn der Klang bei Monowiedergabe aus der Mitte zwischen den beiden Boxen zu kommen scheint.

### Loudness

Das Gehör ist bei kleinen Lautstärken für hohe und tiefe Töne weniger empfindlich als für mittlere Töne.

- Durch Drücken der Taste **LOUDNESS 20** wird das Klangbild in Abhängigkeit der eingestellten Lautstärke korrigiert.

### Muting

Mit der Taste **MUTING 17** kann die Lautstärke zurückgenommen werden.

Nach Lösen der Taste wird die vorherige Lautstärke wieder genau eingestellt.

### Wahl des Senders und der Wellenbereiche

- Durch Drücken der Umschalttaste **AM/FM** wählen Sie den Sendebereich.  
FM = 87,5–108 MHz UKW-Bereich  
AM = 522–1611 kHz Mittelwellenbereich  
(Anzeige im Display)
- Befindet sich der gewünschte Sender oberhalb der angezeigten Frequenz, Taste **TUNING ► 22** drücken, bis die gewünschte Frequenz im Display angezeigt wird.
- Befindet sich der gewünschte Sender unterhalb der angezeigten Frequenz, Taste **TUNING ◄ 22** drücken.
- Durch kurzzeitiges Drücken der Taste **►** bzw. **◄** erfolgt die Frequenzänderung in Schritten von
  - (Europa-Ausführung) 50 kHz (0,05 MHz) bei UKW, bzw. 9 kHz bei Mittelwelle.
  - (USA/Canada-Ausführung) 100 kHz (0,1 MHz) bei UKW, bzw. 10 kHz bei Mittelwelle.
- Achten Sie bei der Sendereinstellung auch auf die Anzeige **SIGNAL 26**. Je stärker das Signal ist, desto mehr Leuchtdioden leuchten auf.
- Bei UKW leuchtet bei Stereo-Empfang die Anzeige **25**.

### Automatischer Sendersuchlauf Auto Scan

Mit dem Sendersuchlauf **AUTO SCAN 10** ist Ihr Gerät dafür eingerichtet, sich einen mit ausreichender Antennenspannung einfallenden UKW-Sender selbst zu suchen.

- mit Taste **AM/FM 9** FM (UKW)-Sendebereich wählen,
- Taste **AUTO SCAN 10** drücken,
- mit Taste **TUNING ►** oder **◄ 22** Sendersuchlauf je nach gewünschter Laufrichtung starten,
- wünschen Sie den nächsten Sender, drücken Sie die Taste erneut.

### Festsender speichern auf gewünschtem Programmplatz

Mit den Stationstasten **24** können 16 verschiedene UKW- oder Mittelwellensender gespeichert werden.

- Dazu den gewünschten Sender manuell oder mit dem automatischen Sendersuchlauf einstellen.
- Taste **MEMORY 19** drücken (Anzeige **MEMORY** erscheint rechts im Display).
- Die entsprechende Stationstaste **24** drücken.
- Sollen die Speicherplätze 9 bis 16 programmiert werden, ist vorher die Taste **SHIFT + 8 (18)** zu drücken (Anzeige-LED leuchtet).
- Sollen die Speicherplätze 1 bis 8 programmiert werden, darf die Anzeige-LED **SHIFT + 8** nicht leuchten. Eventuell Taste **SHIFT + 8 (18)** drücken.

### Abrufen der programmierten Sender

Einmal vorgewählt, lassen sich die programmierten Sender beliebig abrufen.

- Sollen die Speicherplätze 1 bis 8 gewählt werden, darf die Anzeige **SHIFT + 8 (18)** nicht leuchten (eventuell Taste drücken).
- Sollen die Speicherplätze 9 bis 16 angewählt werden, muß die Anzeige **SHIFT + 8 (18)** leuchten, eventuell Taste **18** drücken.

### UKW-Stereo-Empfang, Muting, Mono

Das Gerät ist für den Empfang von Stereo-Rundfunk-Sendungen eingerichtet.

- Bei einer Stereo-Sendung und nicht gedrückter Mono-Taste **3** schaltet das Gerät automatisch auf Stereo um. Dies wird durch die Leuchtdiode **STEREO 25** angezeigt.
- Die eingebaute Mutingschaltung wird in Stellung Stereo wirksam. Nur schwach einfallende Sender und das Rauschen zwischen den Sendern werden dabei unterdrückt.
- Wird die Taste **MONO 3** gedrückt, erfolgt die Wiedergabe in Mono. Diese Betriebsart wird auch für stark verrauschte Stereo-Sender empfohlen.

### Tonbandaufnahmen

- Das wiedergegebene Programm (**Tape, Video, CD, Phono, Tuner**) kann mit einem an Buchsen **TAPE OUT 39** oder **VIDEO 1 OUT 42** angeschlossenen Cassetten- oder Tonbandgerät bzw. Video-Recorder aufgenommen werden.
- Lautstärke und Klangregler beeinflussen die Aufnahme nicht.
- Die Aussteuerung der Aufnahme ist nach Anweisung der Aufnahmegeräte vorzunehmen.

### Monitormöglichkeit

Ein Cassetten- bzw. Tonbandgerät mit Monitormöglichkeit kann an den Buchsen **TAPE** angeschlossen werden (siehe Absatz Anschlußseite **38, 39**).

Bei gedrückter Taste **TAPE/MONITOR 11** kann durch Umschalten am Aufnahmegerät das Originalsignal (Vorband) mit dem aufgenommenen Signal (Hinterband) verglichen werden.

### Video-Überspielung (Band zu Band)

Bei zwei angeschlossenen Video-Recordern ist ein direktes Überspielen von Band zu Band möglich.

- Das wiedergebende Gerät muß an den Buchsen **VIDEO 2 (44, 45)** angeschlossen sein.
- Das aufzunehmende Gerät muß an den Buchsen **VIDEO 1 (42, 43)** angeschlossen sein.

- Wenn die Video-Buchsen **43** und **45** für die Bildübertragung nicht angeschlossen sind, wird nur der Ton überspielt.
- Taste **VIDEO 2 (13)** drücken.

### Tonband-Überspielung (Band zu Band)

Bei zwei angeschlossenen Tonband- bzw. Cassettengeräten ist ein direktes Überspielen von Band zu Band in beiden Richtungen möglich.

- Bei Überspielung von **TAPE** zu **VIDEO 1** Taste **TAPE 11** drücken.
- Bei Überspielung von **VIDEO 1** zu **TAPE** Taste **VIDEO 1 (22)** drücken.

### Trennung von Vorverstärker-Ausgang (Pre Out) und Endverstärker-Eingang (Main Out)

Die Vorverstärker-Ausgänge **PRE OUT 47** und die Endverstärker-Eingänge **MAIN IN 48** sind durch Kontaktbrücken verbunden. Durch Entfernen dieser Brücken können Vorverstärker und Endverstärker getrennt werden.

Auf diese Art kann z.B. ein Graphic-Equalizer zwischengeschaltet werden.

### Fernbedienung RC 550

Folgende Funktionen können über die Fernbedienung RC 550 betätigt werden:

- Ein- und Ausschalten
- Umschalten UKW/Mittelwelle
- Wiedergabe der verschiedenen Programmquellen
- Abrufen der gespeicherten Sender
- Senderabstimmung
- Lautstärke
- Mute

### Batteriewechsel

- Die Fernbedienung RC 550 wird von zwei 1,5 Volt-Mignon-Zellen IEC R 6 versorgt.
- Sollte sich die Reichweite vermindern, so ist ein Batteriewechsel erforderlich.
- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

<b>Technische Daten</b> (typische Werte)	<b>Specifications</b> (typical values)	<b>Caractéristiques techniques</b> (valeurs types)	<b>Dati tecnici</b> (valori tipici)	
<b>Tuner</b>	<b>Tuner section</b>	<b>Partie Tuner</b>	<b>Sezione sintonizzatore</b>	<b>Dual CR 5950 RC</b>
<b>Empfangsbereiche</b> FM (UKW) AM (MW)	<b>Reception wavebands</b> FM (VHF) AM (MW)	<b>Games de fréquences</b> FM (OC) AM (OM)	<b>Campi di ricezione</b> FM (OUC) AM (onde medie)	87,5–108 MHz 522–1611 kHz
<b>Empfindlichkeit</b> (an 75 Ω) FM – Mono (26 dB) FM – Stereo (46 dB)	<b>Sensitivity</b> (at 75 Ω) FM – mono (26 dB) FM – stereo (46 dB)	<b>Sensibilité</b> (à 75 ohms) FM – Mono (26 dB) FM – Stéréo (46 dB)	<b>Sensibilità</b> (su 75 ohm) FM – mono (26 dB) FM – stereo (46 dB)	0,8 μV 26 μV
<b>Trennschärfe</b> FM stat./dyn.	<b>FM selectivity</b> stat./dyn.	<b>Sélectivité</b> FM stat./dyn.	<b>Selettività</b> FM stat./din.	80/70 dB
<b>Geräuschspannungsabstand</b>	<b>Signal/noise ratio</b>	<b>Rapport signal/bruit</b>	<b>Rapporto segnale disturbo</b>	75 dB
<b>Verstärkerteil</b>	<b>Amplifier section</b>	<b>Partie amplificateur</b>	<b>Sezione amplificatore</b>	
<b>Ausgangsleistung</b> Sinusleistung (8 Ω DIN 1 kHz) Sinusleistung (8 Ω IHF 20 Hz–20 kHz, 0.03 %) Musikleistung (8 Ω/4 Ω)	<b>Power output</b> RMS continuous power output (8 Ω DIN 1 kHz) RMS continuous power output (8 Ω IHF 20 Hz–20 kHz, 0.03 %) music power (8 Ω/4 Ω)	<b>Puissance de sortie</b> Puissance sinus (8 ohms DIN 1 kHz) Puissance sinus (8 ohms IHF 20 Hz–20 kHz, 0.03 %) Puissance musique (8 ohms/4 ohms)	<b>Potenza d'uscita</b> capacità sinusoidale (8 ohm DIN 1 kHz) capacità sinusoidale (8 ohm IHF 20 Hz–20 kHz, 0.03 %) Potenza musicale (8 ohm/4 ohm)	2×70 W 2×60 W 2×85/130 W
<b>Leistungsbandbreite</b>	<b>Frequency response</b>	<b>Bande de puissance</b>	<b>Banda di potenza</b>	10–70000 Hz
<b>Klirrfaktor</b> bei 2/3 Leistung (1 kHz)	<b>Harmonic distortion</b> at 2/3 power (1 kHz)	<b>Distorsion</b> à 2/3 de puissance (1 kHz)	<b>Distorsione armonica</b> a 2/3 de rendimento (1 kHz)	< 0,02 %
<b>Fremdspannungsabstand</b> bezogen auf Nennleistung Phono-Eingang Hochpegel-Eingänge (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Signal/noise ratio</b> referred to rated power output Phono input High-level inputs (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Rapport non pondéré son/bruit</b> par rapport à la puissance nominale Entrée Phono Entrées haut niveau (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Selettività</b> riferita alla potenza nominale ingresso phono ingressi ad alte impedenze (CD, VIDEO, TAPE)	75 dB 95 dB
<b>Übersprechdämpfung</b>	<b>Crosstalk attenuation</b>	<b>Diaphonie</b>	<b>Diafonia</b>	80 dB
<b>Eingänge</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Inputs</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Entrées</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Ingressi</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	150 mV/47 kΩ 2,5 mV/47 kΩ
<b>Ausgänge</b> Druckklemmen für zwei Lautsprecherpaare 1-Koaxialbuchse ¼ inch für Kopfhörer TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Outputs</b> Clamping terminals for two speaker pairs 1 coaxial jack, ¼ inch, for headphones TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Sorties</b> Bornes à pression pour deux paires de haut-parleurs 1 prise coaxiale ¼" pour écouteurs TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Uscite</b> morsetti di pressione per due coppie di diffusori 1 presa coassiale ¼" per cuffia TAPE, VIDEO, MONITOR	8–16 Ohm
<b>Leistungsaufnahme</b> (maximal)	<b>Power input</b> (maximum)	<b>Consommation de courant</b> (maximum)	<b>Potenza assorbita</b> (massimo)	300 Watt
<b>Netzspannung</b> Model Europa Model USA/Kanada Model UK	<b>Mains voltage</b> European model US/Canadian model UK model	<b>Voltage secteur</b> Modèle Europe Modèle USA/Canada Modèle Royaume-Uni	<b>Tensione di rete</b> modello Europa modello Stati Uniti/Canada modello GB	220 V/50 Hz 120 V/60 Hz 240 V/50 Hz
<b>Maße</b> (Breite × Höhe × Tiefe)	<b>Dimensions</b> (width × height × depth)	<b>Dimensions</b> (largeur × hauteur × profondeur)	<b>Dimensioni</b> (larghezza × altezza × profondità)	440 × 122 × 303 mm



# Service-Anleitung Service Manual Instructions de Service

# CR 5950 RC

# Dual



Technische Daten (typische Werte)	Specifications (typical values)	Caractéristiques techniques (valeurs types)	Dati tecnici (valori tipici)	
<b>Tunerteil</b>	<b>Tuner section</b>	<b>Partie Tuner</b>	<b>Sezione sintonizzatore</b>	<b>Dual CR 5950 RC</b>
<b>Empfangsbereiche</b> FM (UKW) AM (MW)	<b>Reception wavebands</b> FM (VHF) AM (MW)	<b>Games de fréquences</b> FM (OC) AM (OM)	<b>Campi di ricezione</b> FM (OUC) AM (onde medie)	87,5–108 MHz 522–1611 kHz
<b>Empfindlichkeit</b> (an 75 Ω) FM – Mono (26 dB) FM – Stereo (46 dB)	<b>Sensitivity</b> (at 75 Ω) FM – mono (26 dB) FM – stereo (46 dB)	<b>Sensibilité</b> (à 75 ohms) FM – Mono (26 dB) FM – Stéréo (46 dB)	<b>Sensibilità</b> (su 75 ohm) FM – mono (26 dB) FM – stereo (46 dB)	0,8 µV 28 µV
<b>Trennschärfe</b> FM stat./dyn.	<b>FM selectivity</b> stat./dyn.	<b>Sélectivité</b> FM stat./dyn.	<b>Selettività</b> FM stat./din.	80/70 dB
<b>Geräuschspannungsabstand</b>	<b>Signal/noise ratio</b>	<b>Rapport signal/bruit</b>	<b>Rapporto segnale disturbo</b>	75 dB
<b>Verstärkerteil</b>	<b>Amplifier section</b>	<b>Partie amplificateur</b>	<b>Sezione amplificatore</b>	
<b>Ausgangsleistung</b> Sinusleistung (8 Ω DIN 1 kHz) Sinusleistung (8 Ω IHF 20 Hz–20 kHz, 0,03 %) Musikleistung (8 Ω/4 Ω)	<b>Power output</b> RMS continuous power output (8 Ω DIN 1 kHz) RMS continuous power output (8 Ω IHF 20 Hz–20 kHz, 0,03 %) music power (8 Ω/4 Ω)	<b>Puissance de sortie</b> Puissance sinus (8 ohms DIN 1 kHz) Puissance sinus (8 ohms IHF 20 Hz–20 kHz, 0,03 %) Puissance musicale (8 ohms/4 ohms)	<b>Potenza d'uscita</b> capacità sinusoidale (8 ohm DIN 1 kHz) capacità sinusoidale (8 ohm IHF 20 Hz–20 kHz, 0,03 %) Potenza musicale (8 ohm/4 ohm)	2 × 70 W 2 × 60 W 2 × 85/130 W
<b>Leistungsbandbreite</b>	<b>Frequency response</b>	<b>Bande de puissance</b>	<b>Banda di potenza</b>	10–70000 Hz
<b>Klirrfaktor</b> bei 2/3 Leistung (1 kHz)	<b>Harmonic distortion</b> at 2/3 power (1 kHz)	<b>Distorsion</b> à 2/3 de puissance (1 kHz)	<b>Distorsione armonica</b> a 2/3 de rendimento (1 kHz)	< 0,02 %
<b>Fremdspannungsabstand</b> bezogen auf Nennleistung Phono-Eingang Hochpegel-Eingänge (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Signal/noise ratio</b> referred to rated power output Phono input High-level inputs (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Rapport non pondéré son/bruit</b> par rapport à la puissance nominale Entrée Phono Entrées haut niveau (CD, VIDEO, TAPE)	<b>Selettività</b> riferita alla potenza nominale ingresso phono ingressi ad alte impedenze (CD, VIDEO, TAPE)	75 dB 95 dB
<b>Übersprechdämpfung</b>	<b>Crosstalk attenuation</b>	<b>Diaphonie</b>	<b>Diafonia</b>	80 dB
<b>Eingänge</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Inputs</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Entrées</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	<b>Ingressi</b> CD, VIDEO, TAPE PHONO	150 mV/47 kΩ 2,5 mV/47 kΩ
<b>Ausgänge</b> Druckklemmen für zwei Lautsprecherpaare 1-Koaxialbuchse ¼ inch für Kopfhörer TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Outputs</b> Clamping terminals for two speaker pairs 1 coaxial jack, ¼ inch, for headphones TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Sorties</b> Bornes à pression pour deux paires de haut-parleurs 1 prise coaxiale ¼" pour écouteurs TAPE, VIDEO, MONITOR	<b>Uscite</b> morsetti di pressione per due coppie di diffusori 1 presa coassiale ¼" per cuffia TAPE, VIDEO, MONITOR	8–16 Ohm
<b>Leistungsaufnahme</b> (maximal)	<b>Power input</b> (maximum)	<b>Consommation de courant</b> (maximum)	<b>Potenza assorbita</b> (massimo)	300 Watt
<b>Netzspannung</b> Model Europa Model USA/Kanada Model UK	<b>Mains voltage</b> European model US/Canadian model UK model	<b>Voltage secteur</b> Modèle Europe Modèle USA/Canada Modèle Royaume-Uni	<b>Tensione di rete</b> modello Europa modello Stati Uniti/Canada modello GB	220 V/50 Hz 120 V/60 Hz 240 V/50 Hz
<b>Maße</b> (Breite × Höhe × Tiefe)	<b>Dimensions</b> (width × height × depth)	<b>Dimensions</b> (largeur × hauteur × profondeur)	<b>Dimensioni</b> (larghezza × altezza × profondità)	440 × 122 × 303 mm

Dual GmbH · Postfach 1144 · 7742 St. Georgen/Schwarzwald

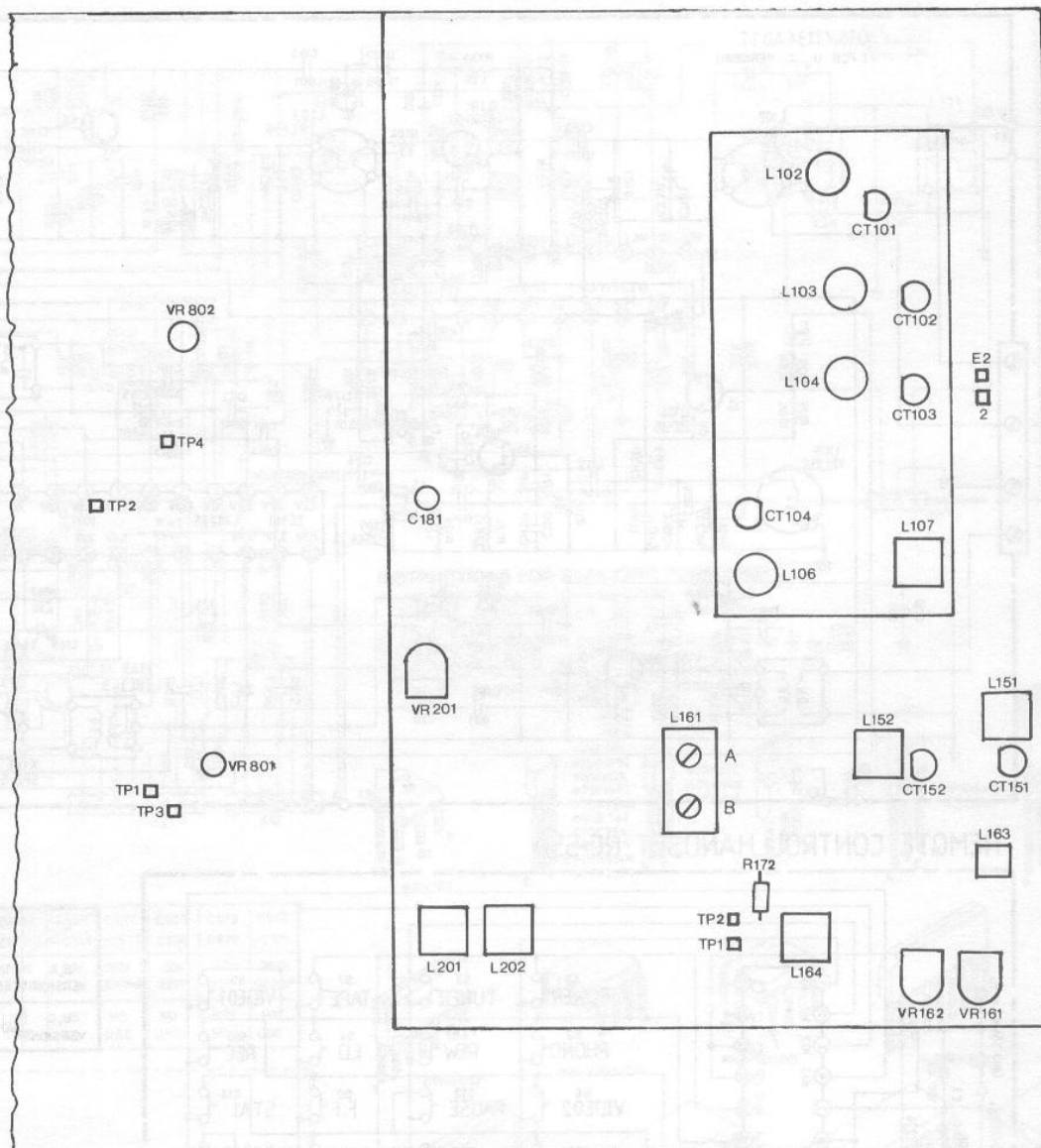
## Abgleichanleitung CR 5950

Signalquelle	Einstellung Gerät	Einstellung Signalquelle	Meßgerät Anschluß	Abgleichposition	Abgleich, Bemerkung
FM-Oszillator					
	87,5 MHz		DC Voltmeter an: E 2 – 2	L 106	1,7 V DC $\pm$ 0,1 V
	108 MHz			CT 104	9,0 V DC $\pm$ 0,1 V
				Abgleich wiederholen	
FM-ZF Vorkreis					
FM-Meßsender an 75 Ohm Antenneneingang	Mono-Taste: Ein Senderfreie Frequenz  ca. 98 MHz	0–1 mV Hub $\pm$ 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz auf Deckung	Klirrfaktormeßbrücke Oszilloskop über Lastwiderstände an L/R Lautsprecher- ausgang	L 107	NF-Maximum
				L 161 A	
	90 MHz  105 MHz	ca. 90 MHz auf Deckung  ca. 105 MHz auf Deckung		L 161 B	NF und Klirrfaktor Minimum
				L 102, L 103, L 104	NF-Maximum bei min. Rauschen
				C 101, C 102, C 103	
				Vorkreisabgleich wiederholen	
FM-ZF (Feinabgleich)					
Antenne an 75 Ohm Antenneneingang	Starken FM-Sender auf seiner Sollfrequenz empfangen		DC-Voltmeter an: TP 1 – TP 2	L 161 B	DC-Maximum und DC-Minimum ermitteln
				L 161 B	Spannungsmitte einstellen
				L 161 A	0 V $\pm$ 1 mV DC
				Abgleich wiederholen	
Mono-, Stereo- und Muting-Übergang, Signalanzeige, Kanaltrennung					
FM-Meßsender an 75 Ohm Antenneneingang	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz Mono-Taste: Aus	ca. 98 MHz auf Deckung Hub $\pm$ 40 kHz, Mod. 1 kHz 19 kHz Pilot ein 6 $\mu$ V	NF-Voltmeter, Oszilloskop über Lastwiderstände an L/R Lautsprecher- ausgang	VR 161	Mono-, Stereo- und Mutingübergang einstellen
		1 mV		VR 162	Dritte Signal LED muß aufleuchten
				VR 201	Maximale Kanaltrennung
Unterdrückung Pilottonreste (19 kHz)					
FM-Meßsender an 75 Ohm Antenneneingang	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz Mono-Taste: Aus	ca. 98 MHz auf Deckung 1–2 mV, 19 kHz Pilot ein	NF-Voltmeter Oszilloskop über Lastwiderstände an L/R Lautsprecher- ausgang	L 201 (l.k)	Minimum
				L 202 (r.k)	
LPF (114 kHz)					
NF-Generator	Aus	114 kHz 1 Vss an R 172	Oszilloskop an C 181	L 164	Minimum
AM-Oszillator					
	522 kHz		DC-Voltmeter an E 2–2	L 152	1,4 V DC $\pm$ 0,1 V
	1611 kHz			C 152	10 V DC $\pm$ 0,1 V
AM-ZF Vorkreis					
AM-Meßsender an AM-Antenneneingang	999 kHz	10 $\mu$ V–1 mV, 1 kHz, Mod. 30 % 999 kHz	NF-Voltmeter Oszilloskop über Lastwiderstände an L/R Lautsprecher- ausgang	L 163	Maximum
	594 kHz	594 kHz		L 151	
	1404 kHz	1404 kHz		CT 151	
NF-Ruhestrom					
	Volume: Min.		DC-Voltmeter an: TP 1 – TP 3	VR 801	Nach 5 min. 4 mV
			TP 2 – TP 4	VR 802	4 mV

## Tuning Instructions for CR 5950

Signal source	Equipment setting	Signal source setting	Connection of measuring instrument	Item to be tuned	Tuning, Remarks
FM oscillator					
	87.5 MHz		DC voltmeter to: E 2 - 2	L 106	1.7 V DC $\pm$ 0.1 V
	108 MHz			CT 104	9.0 V DC $\pm$ 0.1 V
				Repeat tuning	
FM IF, input circuit					
FM signal generator to 75-ohm antenna input	Mono key: ON Frequency without transmitters approx. 98 MHz	0 - 1 mV Shift $\pm$ 40 kHz Mod. 1 kHz Tune to approx. 98 MHz	Harmonic detector oscilloscope to L/R speaker output via load resistors	L 107	AF maximum
				L 161 A	
	L 161 B	AF and harmonic distortion minimum			
	90 MHz	Tune to app. 90 MHz		L 102, L 103, L 104	AF maximum at min. noise
	105 MHz	Tune to app. 105 MHz		C 101, C 102, C 103	
				Repeat input-circuit tuning	
FM IF (fine tuning)					
Antenna to 75-ohm antenna input	Receive strong FM transmitter at its nominal frequency		DC voltmeter to: TP 1 - TP 2	L 161 B	Determine DC maximum and DC minimum
				L 161 B	Adjust power mean
				L 161 A	0 V $\pm$ 1 mV DC
				Repeat tuning	
Transition between monaural, stereo and muting; signal indication, channel separation					
FM signal generator to 75-ohm antenna input	Frequency without transmitters approx. 98 MHz Mono key: OFF	Tune to approx. 98 MHz Shift $\pm$ 40 kHz Mod. 1 kHz 19-kHz pilot ON 6 $\mu$ V	AF voltmeter, oscilloscope to L/R speaker output via load resistors	VR 161	Set monaural, stereo and muting transition
		1 mV		VR 162	Third signal LED must light up
				VR 201	Maximum channel separation
Suppression of residual pilot frequencies (19 kHz)					
FM signal generator to 75-ohm antenna input	Frequency without transmitters approx. 98 MHz Mono key: OFF	Tune to approx. 98 MHz 1 - 2 mV, 19-kHz pilot ON	AF voltmeter, oscilloscope to L/R speaker output via load resistors	L 201 (left channel)	Minimum
				L 202 (right channel)	
LPF (114 kHz)					
AF generator	OFF	114 kHz 1 Vpp to R 172	Oscilloscope to C 181	L 164	Minimum
AM oscillator					
	522 kHz		DC voltmeter to E2 - 2	L 152	1.4 V DC $\pm$ 0.1 V
	1611 kHz			C 152	10 V DC $\pm$ 0.1 V
AM IF, input circuit					
AM signal generator to AM antenna input	999 kHz	10 $\mu$ V- 1 mV, 1 kHz, Mod. 30% 999 kHz	AF voltmeter, oscilloscope to L/R speaker output via load resistors	L 163	Maximum
	594 kHz	594 kHz		L 151	
	1404 kHz	1404 kHz		CT 151	
AF closed-circuit current					
	Volume: min.		DC voltmeter to: TP 1 - TP 3	VR 801	After 5 min, 4 mV
			TP 2 - TP 4	VR 802	4 mV

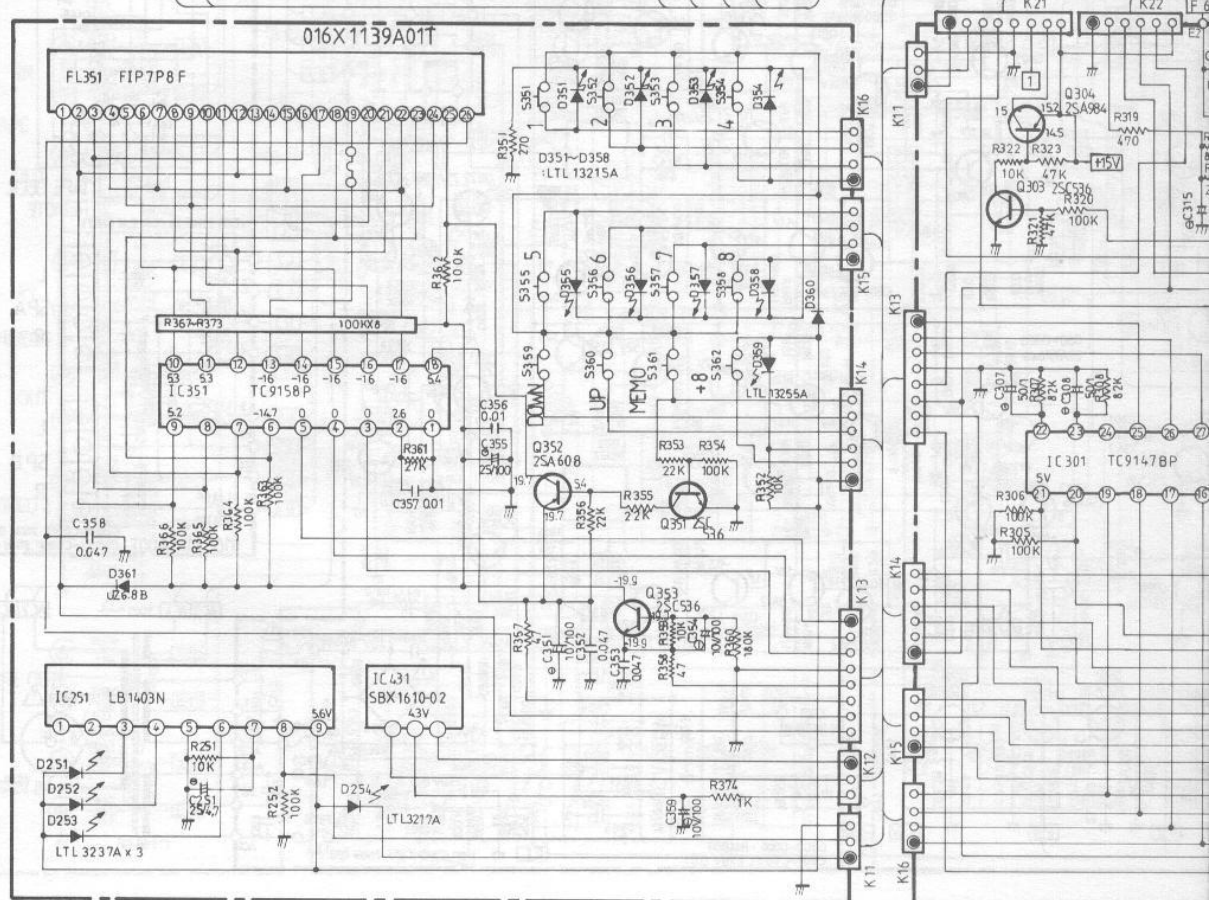
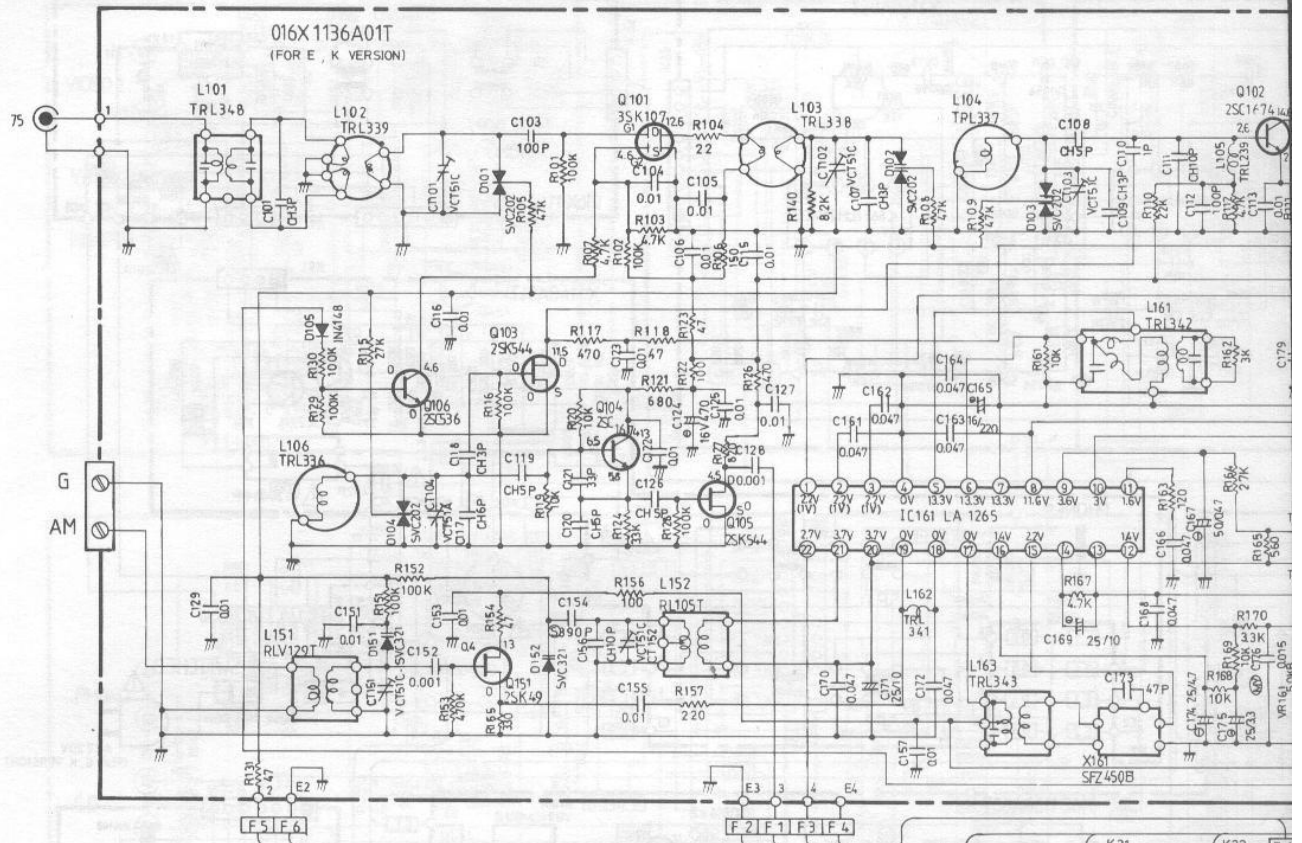








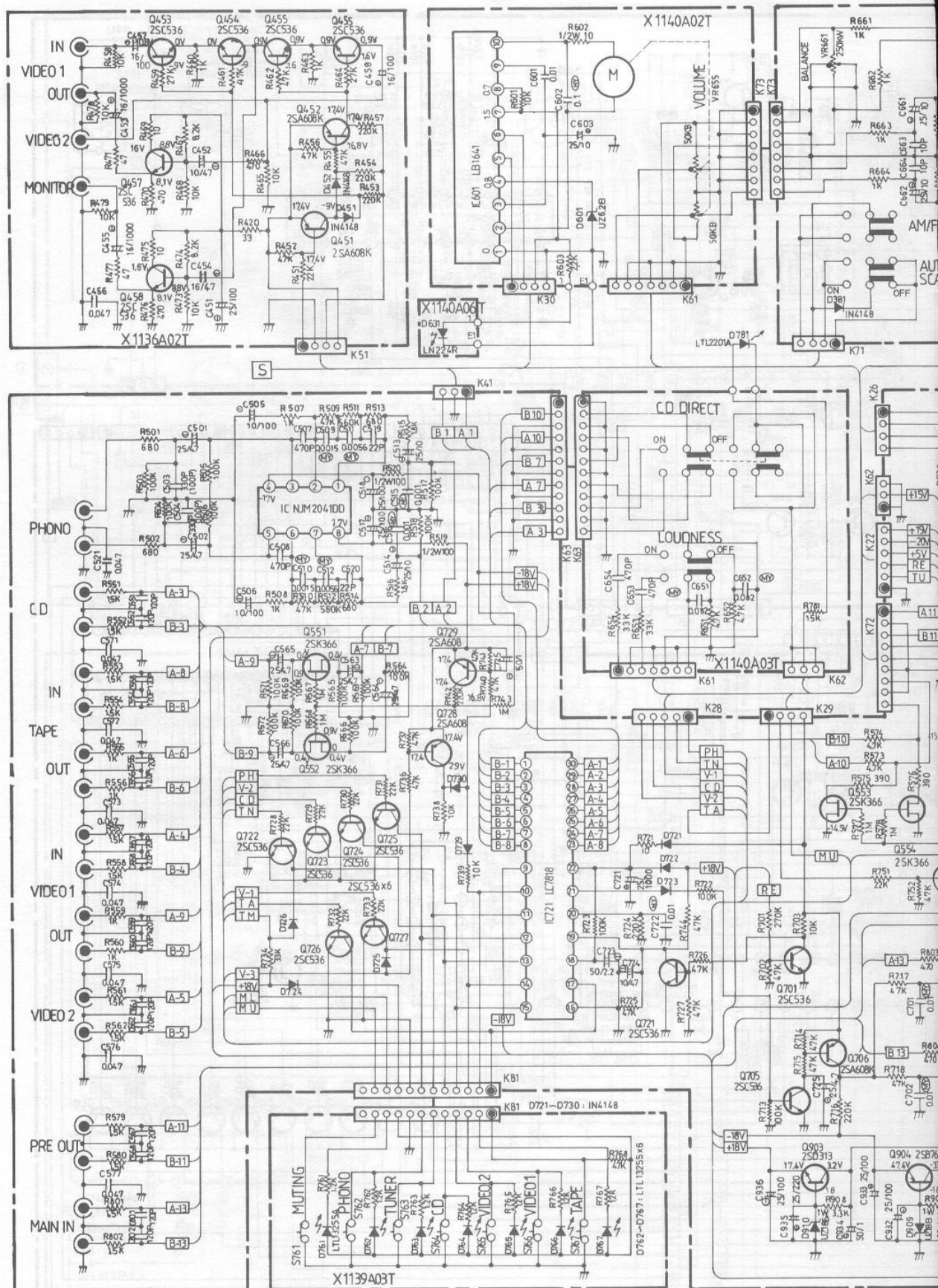








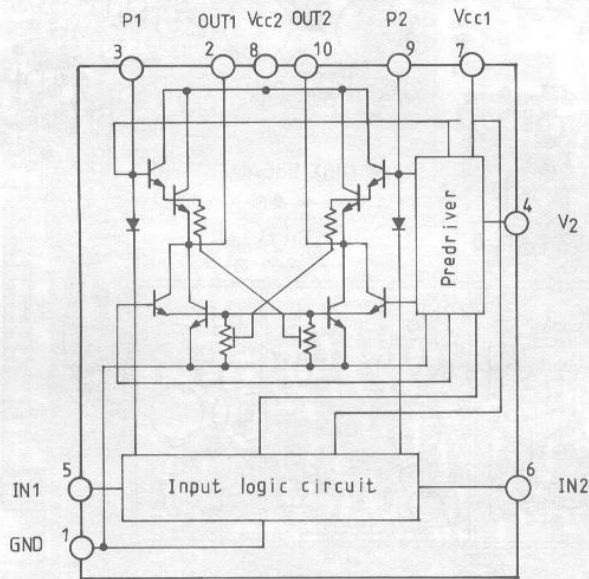






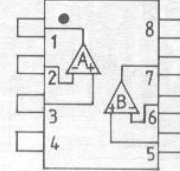
# IC Block Diagram

LB 1641

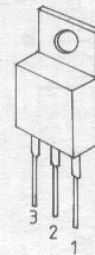


NJM2041DD

(TOP View)



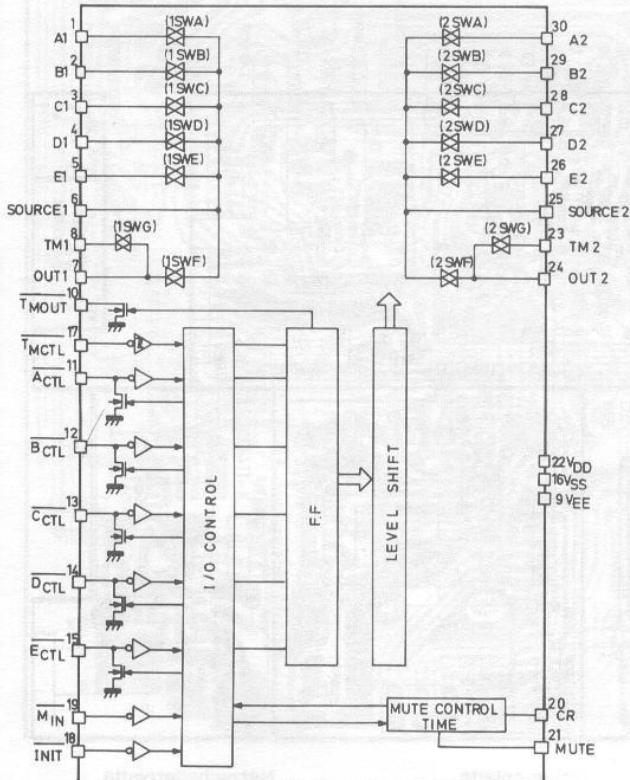
1. A OUTPUT
2. A-INPUT
3. A+INPUT
4. V-
5. B+INPUT
6. B-INPUT
7. B OUTPUT
8. V+



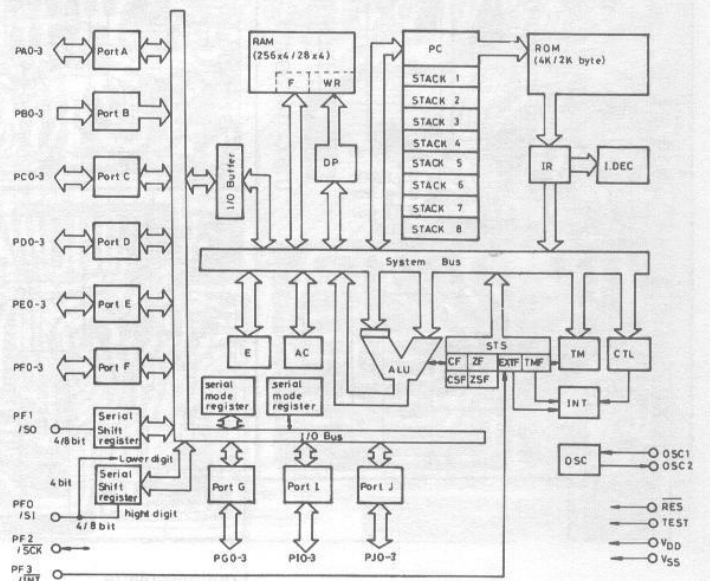
NJM78M05  
NJM78M15

1. OUTPUT
2. GND
3. INPUT

LC7818

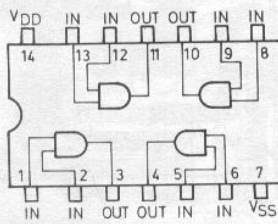


LC-6522C

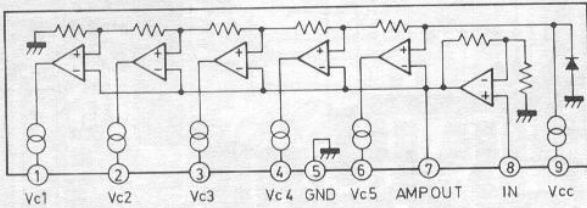




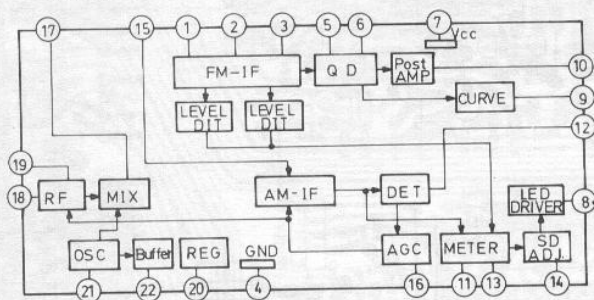
LC4081B



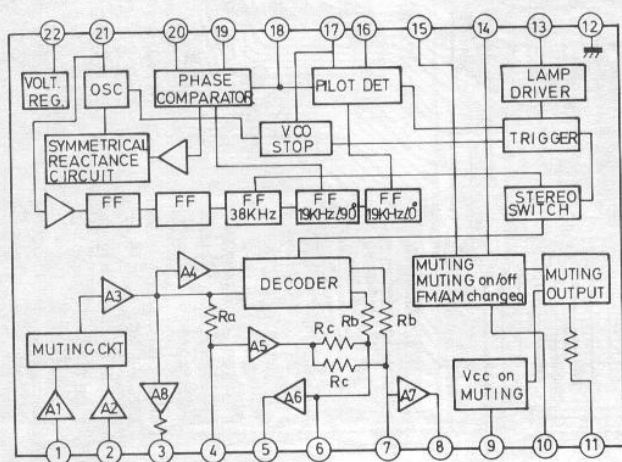
LB1403N



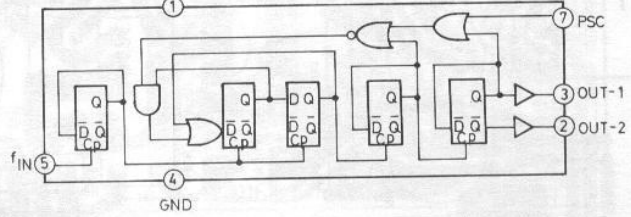
LA1265



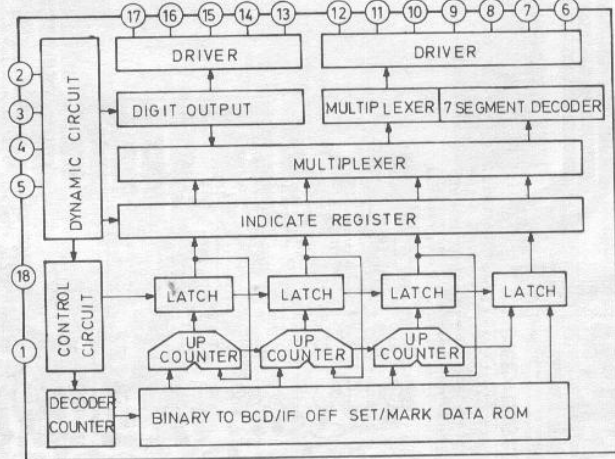
LA 3400



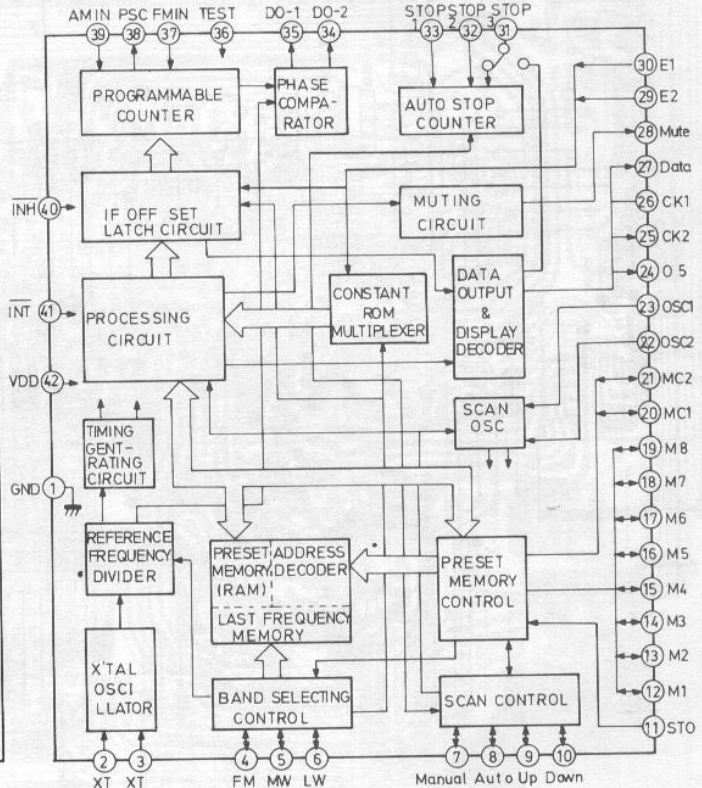
TD6104P



TC9158P



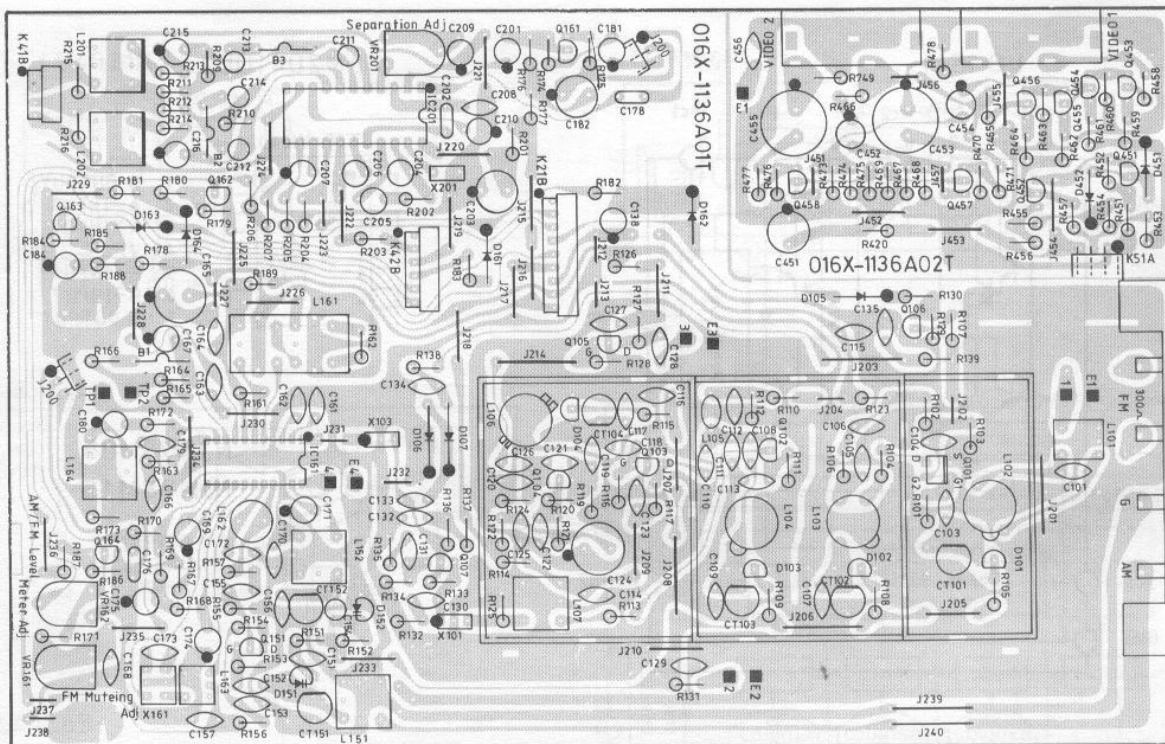
TC9147AP



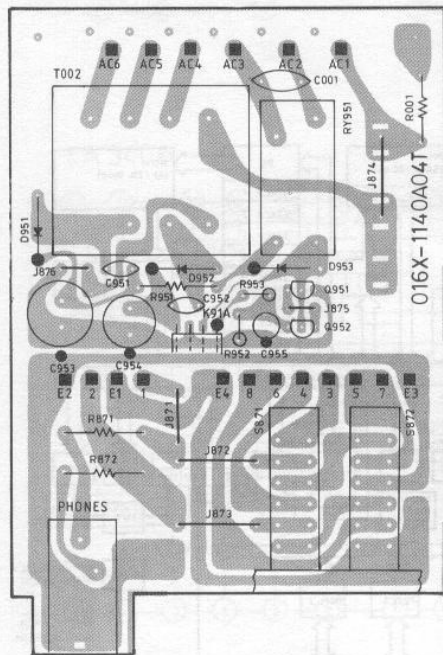




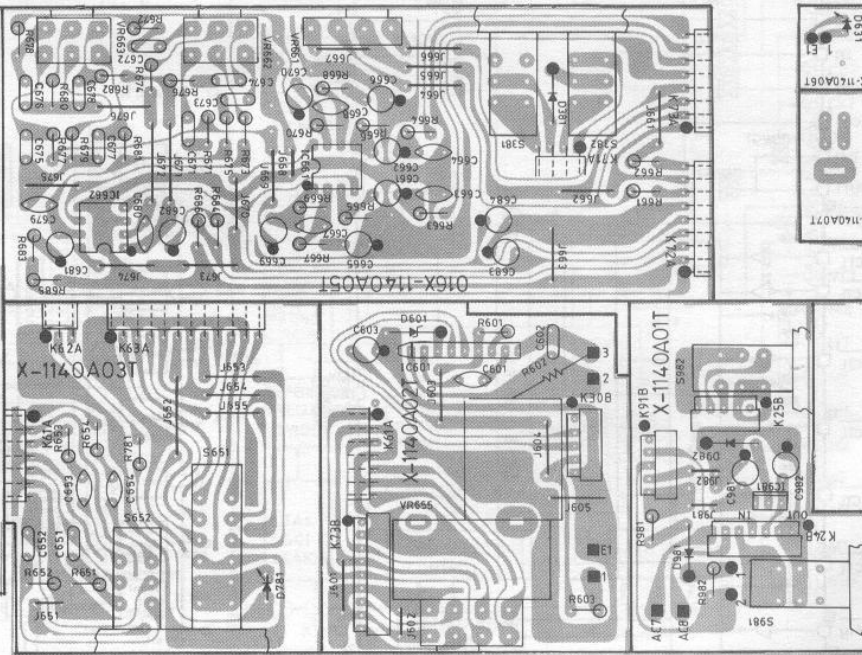
Tunerplatte  
Tuner P.C.B.



Standbyplatte  
Standby P.C.B.



Klangstellerplatte  
Tone control P.C.B.



Loudnessplatte  
Loudness P.C.B.

Volumeplatte  
Volume P.C.B.

Netzschalterplatte  
Power switch P.C.B.









## Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachées · CR 5950 RC

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	284 525	Frontblende
2	284 519	Fenster
3	284 452	Ring
4	283 750	Dual-Zeichen
5	284 488	Taste
6	284 449	Tastenführung
7	284 880	Druckfeder
8	284 515	Tastenverlängerung
10	284 558	LED-Halter
11	284 531	Taste 7-fach
12	284 557	Tastenführung
13	284 487	Tastenführung
14	284 534	Display
15	284 489	Tasten 4-fach
16	284 490	Fenster
17	284 524	Drehknopf (Volume)
	284 575	LED SEL 1124 R
19	284 529	Drehknopf (Balance / Treble / Bass)
21	284 448	Knopf (Power)
26	284 532	Volumesteller 50 k $\Omega$ $\times$ 2 mit Motor
31	284 460	Fuß
32	283 743	Kopfhörerbuchse
42	284 523	Netztrafo
43-1	284 537	Cinchbuchse 4-fach
43-1	284 538	Cinchbuchse 4-fach G
43-2	284 482	Cinchbuchse
44	284 483	Anschlußklemme
47	284 562	DIN-Buchse 8-polig
48	284 527	Lautsprecheranschlußklemmen
49	283 748	Spannungswahlschalter
50	284 533	Antennenbuchse
	243 750	Netzkabel
52	281 992	Anschlußbuchse AC
55	284 608	Gehäuseblech
23		<b>Tastenplatte</b>
D 761	284 576	LED LTL 13255 A
D 762	284 496	LED LTL 13215 A
bis		
D 767	284 496	LED LTL 13215 A
S 761	284 486	Schalter
bis		
S 767	284 486	Schalter
24		<b>Displayplatte</b>
IC 251	284 585	IC LB 1403 N
D 251	284 495	LED LTL 3227 A
bis		
D 253	284 495	LED LTL 3227 A
D 254	284 494	LED LTL 3217 A
D 351	284 496	LED LTL 13215 A
bis		
D 358	284 496	LED LTL 13215 A
D 359	284 576	LED LTL 13255 A
D 360	223 906	Diode 1 N 4148
D 361	280 898	Diode ZPD 6,8
IC 351	278 057	IC TC 9158 P
Q 351	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 353	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 352	284 506	Transistor 2 SA 608 K
S 351	284 486	Schalter
bis		
S 360	284 486	Schalter
IC 431	283 747	Empfänger IR
FL 351	284 534	Display
25		<b>Loudnessplatte</b>
S 651	284 547	Schalter 2-fach
S 652	284 547	Schalter 2-fach
D 781	281 997	LED LTL-2201 A rot (CD DIRECT)
26		<b>Volumeplatte</b>
D 601	274 006	Diode RD 6,2
IC 601	284 589	IC LB 1641
VR 655	284 532	Steller 50 K $\times$ 2 mit Motor
27		<b><math>\mu</math>P-Platte</b>
C 301	284 516	Kondensator 5,5 / 0,047
X 301	284 503	Oscillator 7,2 / MHz
D 301	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 312	223 906	Diode 1 N 4148
Q 301	273 904	Transistor 2 SK 246 Y
Q 302	284 509	Transistor 2 SC 1570 / 1571
Q 303	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
Q 305	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 304	284 507	Transistor 2 SA 984 K
IC 301	278 048	IC TC 9147 BP
IC 302	278 047	IC TD 6104 P
IC 303	284 500	IC LC 4081
D 401	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 405	223 906	Diode 1 N 4148
Q 401	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
bis		
Q 411	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
IC 401	284 586	IC LC 6522 C
X 401	284 570	Filter SFE 10,7 MJ
28		<b>Klangstellerplatte</b>
IC 661	282 006	IC NJM 2041
IC 662	282 006	IC NJM 2041
D 381	223 906	Diode 1 N 4148
VR 661	284 552	Steller 250 K
VR 662	284 522	Steller 50 K $\times$ 2
VR 663	284 522	Steller 50 K $\times$ 2
S 381	284 549	Schalter 2-fach
S 382	284 549	Schalter 2-fach
29		<b>Netzschalterplatte</b>
D 981	223 906	Diode 1 N 4148
D 982	223 906	Diode 1 N 4148
D 983	281 997	LED LTL 2201 A (POWER)
S 981	284 543	Schalter 1-fach
S 982	284 544	Schalter 1-fach
IC 981	271 075	IC NJM 78 M 05 A
30		<b>Standbyplatte</b>
S 871	284 548	Schalter 2-fach
S 872	284 548	Schalter 2-fach
D 951	282 021	Diode 1 N 4003
D 952	282 021	Diode 1 N 4003
D 953	223 906	Diode 1 N 4148
Q 951	284 508	Transistor 2 SC 2274
Q 952	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
RY 951	284 561	Relais
T 002	284 610	Netztrafo TT 231 (Standby)
37		<b>Tunerplatte</b>
IC 161	284 502	IC LA 1265
CT 104	284 479	Trimmer
CT 151	284 478	Trimmer
CT 152	284 478	Trimmer
X 101 / X 103	284 568	Filter SFE 10,7 MJ
X 101 / X 103	284 480	Keramikfilter
X 106	284 563	Keramikfilter SF 2 45 OB
L 101	284 481	Filter
L 102	284 468	Spule FM ANT
L 103	284 467	Spule FM RF
L 104	284 465	Spule FM RF
L 105	284 475	Spule
L 106	284 464	Spule FH OSC
L 107	284 461	Spule
L 151	284 472	Spule AM ANT
L 152	284 471	Spule AM OSC
L 161	284 469	Spule FM DET
L 162	284 567	Spule
L 163	284 470	Spule AM IF
L 164	284 463	Spule MPX
D 101	284 505	Diode SVC-202 AP
bis		
D 104	284 505	Diode SVC-202 AP
D 105	223 906	Diode 1 N 4148
D 106	275 645	Diode 1 S 188
D 107	275 645	Diode 1 S 188
D 151	275 855	Diode SVC 321
D 152	275 855	Diode SVC 321
D 161	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 164	223 906	Diode 1 N 4148
Q 101	284 515	Transistor 3 SK 107 F
Q 102	284 510	Transistor 2 SC 1674 / LC 1674
Q 104	284 510	Transistor 2 SC 1674 / LC 1674
Q 103	284 513	Transistor 2 SK 544
bis		
Q 105	284 513	Transistor 2 SK 544
Q 106	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 107	284 510	Transistor 2 SC 1674 / LC 1674
Q 151	284 512	Transistor 2 SK 49
Q 161	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G

Änderungen vorbehalten! Subject to change! Sous réserve de modification!

Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachées · CR 5950 RC

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
Q 162	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 163	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 164	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
L 201	284 462	Spule FM MPX
L 202	284 462	Spule FM MPX
X 201	284 474	Keramikfilter
IC 201	283 385	IC LA 3400 N
	284 483	Anschlußklemmen
39		<b>Grundplatte</b>
IC 501	282 006	IC NJM 2041
Q 551	284 577	Transistor 2 SK 366
bis		
Q 554	284 577	Transistor 2 SK 366
Q 701	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 705	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 706	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 707	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 708	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 721	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 727	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 728	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 729	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 751	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 752	284 506	Transistor 2 SA 608 K
D 721	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 730	223 906	Diode 1 N 4148
IC 721	282 085	IC LC 7818
RY 801	284 602	Relais
D 801	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 810	223 906	Diode 1 N 4148
D 811	279 929	Diode ZPD 5,1 2 %
D 812	223 906	Diode 1 N 4148
D 813	223 906	Diode 1 N 4148
Q 801	281 998	Transistor 2 SA 1016
bis		
Q 806	281 998	Transistor 2 SA 1016
Q 807	284 582	Transistor 2 SC 2362
bis		
Q 810	284 582	Transistor 2 SC 2362
Q 811	282 003	Transistor 2 SB 631
bis		
Q 814	282 003	Transistor 2 SB 631
Q 815	282 002	Transistor 2 SD 600
Q 816	282 002	Transistor 2 SD 600
Q 817	282 003	Transistor 2 SB 631
Q 818	282 003	Transistor 2 SB 631
Q 819	282 002	Transistor 2 SD 600
Q 820	282 002	Transistor 2 SD 600
Q 821	284 584	Transistor 2 SD 896
Q 822	284 584	Transistor 2 SD 896
Q 823	284 579	Transistor 2 SB 776

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
Q 824	284 579	Transistor 2 SB 776
Q 825	284 584	Transistor 2 SD 896
Q 826	284 584	Transistor 2 SD 896
Q 827	284 579	Transistor 2 SB 776
Q 828	284 579	Transistor 2 SB 776
Q 829	281 998	Transistor 2 SA 1016
Q 830	281 998	Transistor 2 SA 1016
Q 831	284 582	Transistor 2 SC 2362
Q 832	281 998	Transistor 2 SA 1016
Q 833	284 507	Transistor 2 SA 984 K
Q 834	284 506	Transistor 2 SA 608 K
L 801	284 566	Spule
L 802	284 566	Spule
D 901	284 592	Gleichrichter KBL 02
D 902	282 021	Diode 1 N 4003
bis		
D 906	282 021	Diode 1 N 4003
D 907	282 826	Diode ZPD 20
D 908	274 006	Diode RD 6,2
D 909	284 504	Diode RD 18 E
D 910	284 504	Diode RD 18 E
Q 901	282 002	Transistor 2 SD 600 / EGC 373
Q 902	284 509	Transistor 2 SC 1570 / 1571
Q 903	269 558	Transistor 2 SD 313
Q 904	283 380	Transistor 2 SB 764
IC 901	284 587	IC NJM 78 M 15
	284 482	Cinchbuchse
45		<b>Videoeingangsplatte</b>
D 451	223 906	Diode 1 N 4148
D 452	223 906	Diode 1 N 4148
Q 451	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 452	284 506	Transistor 2 SA 608 K
Q 453	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
bis		
Q 458	269 092	Transistor 2 SC 536 F, G
Q 453	284 539	Cinchbuchse 2-fach
bis		
Q 458	284 539	Cinchbuchse 2-fach
46		<b>Lautsprecheranschlußplatte</b>
D 441	223 906	Diode 1 N 4148
bis		
D 446	223 906	Diode 1 N 4148
	284 632	DIN-Buchse 8-Pol
	284 527	Lautsprecheranschluß-Klemmen
	284 661	Faltschachtel
	284 790	Styro-Einlage
	285 703	RC 555 Fernbedienung
	284 603	Antenne
	284 521	Hilfsantenne
	283 304	Bedienungsanleitung CR 5950 RC

Änderungen vorbehalten! Subject to change! Sous réserve de modification!

